



2nd Grade Bio Cards

Spanish

This Spanish translation of the LRE Bio cards were created by Irving ISD as an instructional tool for the students of their district. Please note the State Bar of Texas LRE Department is not responsible for the card's translation. We appreciate Irving ISD sharing these cards with the public.





Ve o , v e o . . .



Abigail Adams

(1744-1818)

Abigail Adams fue la esposa de John Adams, el segundo presidente de los Estados Unidos, y madre de John Quincy Adams, el sexto presidente estadounidense. Abigail no solo era una madre, pero una agricultora de Massachusetts competente y la administradora de las finanzas del hogar. Cuando su esposo fue delegado en el Primer Congreso Continental en Filadelfia, Abigail y John comenzaron a comunicarse por medio de cartas. Mientras se estaba redactando y debatiendo la Declaración de Independencia, las cartas de Abigail incluían consejos sobre la necesidad de la igualdad de derechos para mujeres y sus opiniones sobre la esclavitud. Las cartas intercambiadas por Abigail y John se han convertido en una fuente rica de información acerca del periodo revolucionario en la historia de nuestro país.

2nd Grade Bio Card—2



Ve o , v e o . . .

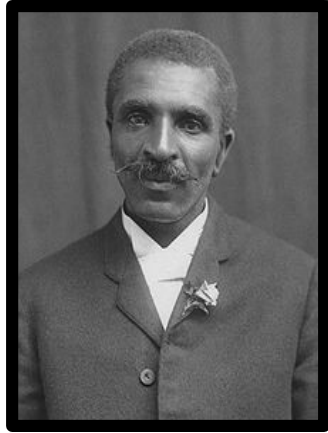


William Edward Burghardt Du Bois

(1868-1963)

WILLIAM EDWARD BURGHARDT DU BOIS fue un afroamericano que estudió y escribió libros sobre la vida entre afroamericanos. Creció en un pueblo en Massachusetts que tenía muy pocos ciudadanos afroamericanos, y siempre se sintió fuera de lugar. Cuando fue a la universidad en Tennessee, el prejuicio contra afroamericanos era aún peor, y él estaba determinado hacer algo sobre eso. Se convirtió en escritor y orador sobre lo tan grave que estaba el racismo en los Estados Unidos y la necesidad de la educación para todas las razas. Se graduó de la universidad Harvard en 1895, y en 1909 él y otros comenzaron el NAACP (Asociación Nacional para el Avance de Personas de Color). Escribió artículos para su revista, *La Crisis*. Al principio de la Primera Guerra Mundial, no se permitía que los afroamericanos estuvieran en posiciones de liderazgo en las fuerzas armadas. Pero gracias a los escritos de Du Bois, el congreso creó escuelas de entrenamiento para oficiales afroamericanos.

2nd Grade Bio Card—2



**George
Washington
Carver**
(1864-1943)

Ve o , v e o . . .

GEORGE WASHINGTON CARVER nació un esclavo en Missouri, pero fue criado cómo un hombre libre por la familia Carver. Se fue de la casa cuando era adolescente en busca de educación. Después de ser negado admisión a Highland College por ser afroamericano, fue aceptado a Simpson College y después a la Facultad de Agricultura de Iowa State, donde estudió botánica. Carver creía que él debería usar sus habilidades para ayudar a otros afroamericanos. Cuando Booker T. Washington lo invitó a ser director de la educación agrícola en el Instituto de Tuskegee, Carver aceptó. Enseñó a los granjeros locales buenas prácticas agrícolas para mejorar sus tierras y cosechas. También desarrolló más de 300 productos hechos de la planta del maní. Carver enfrentó discriminación durante su vida, pero nunca dejó que eso lo desanimara. Enseñó en Tuskegee por 47 años.

2nd Grade Bio Card—3



Amelia Earhart
(1897-1937)

V e o , v e o . . .

AMELIA EARHART fue una chica poco femenina mientras crecía en Kansas. Durante la Primera Guerra Mundial, ella fue una enfermera y tomó su primer viaje en un avión en 1920. Después de ese vuelo, dijo, “Al momento que dejamos el suelo, supe que yo misma tenía que volar.” Después de sus primeras lecciones de vuelo, Amelia compró su propio avión y después logró muchos “primeros”. Después de romper el record de altitud por una mujer en 1922, ella se hizo famosa cuando fue la primera mujer pasajera en cruzar el océano Atlántico en un avión. En 1932 Earhart fue la primera mujer en volar sola a través del océano Atlántico. También fue la primera persona en volar sola desde California a Hawái y de Los Ángeles a la Ciudad de México. El último vuelo de Amelia Earhart fue en 1937 cuando intentó volar alrededor del mundo. Nunca se oyó más de ella y su navegante. Varias búsquedas han fallado en localizar a ellos o el avión.

2nd Grade Bio Card—3



Ve o, ve o...



Robert Fulton

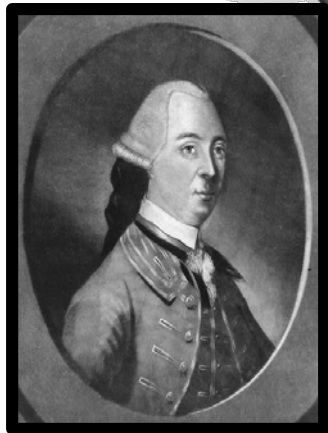
(1765-1815)

ROBERT FULTON no inventó el buque de vapor, pero lo adaptó para uso comercial. Fulton nació en Pennsylvania y comenzó su carrera como un retratista. Para avanzar su carrera como artista, Fulton viajó a Londres en 1786. Mientras estaba en Europa, comenzó a interesarse en ingeniería y en construir canales y barcos. En 1804 puso a prueba el primer submarino exitoso, que él construyó para la marina británica. Cuando Robert Fulton regresó a los Estados Unidos, construyó un barco de fondo plano impulsado por una máquina de vapor inglesa. El 17 de agosto de 1807, el *Clermont* hizo su primer viaje de la Ciudad de Nueva York a Albany, Nueva York. El *Clermont* pronto se usó para propósitos comerciales porque el transporte acuático permitía a fabricantes transportar sus materiales y bienes más rápido que por tierra. Los servicios de buque de vapor ayudaron que las industrias y América crecieran.

2nd Grade Bio Card—4



Ve o, ve o...



John Hancock

(1737-1793)

JOHN HANCOCK creció en Massachusetts colonial. Como adulto, él habló públicamente en contra de la ley británica del Timbre y recordó a los americanos sobre las muertes que los británicos causaron en la Masacre de Boston. El gobierno británico ofreció grandes recompensas por la captura de varios líderes patrióticos, incluyendo Hancock. Hancock asistió al Primer Congreso Continental y en 1775 fue elegido presidente del Congreso Continental. Fue el primero en firmar la Declaración de Independencia en julio de 1776, y escribió su firma con letras grandes al centro del documento. Hancock fue el primer gobernador de Massachusetts y murió mientras cumplía su noveno término como gobernador. Él es conocido por su patriotismo y dedicación a la causa americana de independencia.

2nd Grade Bio Card—4



Ve o, ve o...



**Thurgood
Marshall**
(1918-1993)

THURGOOD MARSHALL fue nuestro primer juez afroamericano en la Corte Suprema de Justicia y un líder en el movimiento por los derechos civiles. Nacido en Baltimore a una familia interracial, él sabía lo que era ser discriminado en vivienda, educación, y trabajos. Él creía que todas las personas son creadas iguales, y peleó por nuevas protecciones para mujeres, niños, prisioneros, y desamparados. El abogado Thurgood Marshall representó a Rosa Parks, la mujer afroamericana que rehusó moverse a la parte trasera del autobús al comienzo del movimiento por los derechos civiles. También representó a Linda Brown en el caso de Brown v. Consejo de Educación de Topeka, Kansas. El fallo de la corte suprema terminó las escuelas separadas para afroamericanos y anglos. Marshall fue nombrado para la Corte Suprema de los EE.UU. en 1967.



Ve o, ve o...



**Navajo Code
Talkers**
(1942-1945)

LOS HABLADORES DE CODIGO fueron hombres de la tribu Navajo en Arizona quienes ayudaron a la Infantería de Marina de los Estados Unidos lograr victoria en el Pacífico durante la Segunda Guerra Mundial. El idioma navajo es un lenguaje hablado complejo entendido solamente por los miembros de la tribu Navajo. Los hombres Navajo reclutados para unirse a la Infantería de Marina desarrollaron un código y diccionario de términos militares de su lenguaje. Usaron este código para mandar información militar vital por medio de la radio o teléfono durante las batallas. Los japoneses nunca pudieron descifrar el código y quedó un secreto aun después del final de la guerra. Los Habladores de Código fueron usados en cada batalla importante de la Infantería de Marina en el Pacífico, y los hombres cumplieron con valentía y coraje. Los Habladores de Código no recibieron reconocimiento por su servicio hasta 1992, cuando fueron honrados por su patriotismo en una ceremonia en el pentágono.



Ve o, ve o...



**Irma Lerma
Rangel**
(1931-2003)

IRMA LERMA RANGEL nació en Kingsville, Texas. Aun cuando era pequeña, se dio cuenta que la educación y el trabajo duro eran muy importantes. Quería hacer la vida mejor para mexicanos americanos en Texas. Rangel se graduó de la universidad y se hizo maestra. Después de enseñar en el sur de Texas, Venezuela, y California, decidió ser una abogada. Se graduó de St. Mary's School of Law en San Antonio en 1969, en una época donde era inusual para mujeres hispanas obtener un título universitario. Tuvo una práctica exitosa de leyes en su ciudad natal de Kingsville hasta 1993. En 1976, Rangel fue la primera mujer mexicana americana elegida para servir en la Cámara de Representantes de Texas, un puesto que tuvo por 26 años. Las leyes tejanas que ella ayudó a desarrollar tenían énfasis en la educación y oportunidades para hombres y mujeres de todas las razas.

2nd Grade Bio Card—6



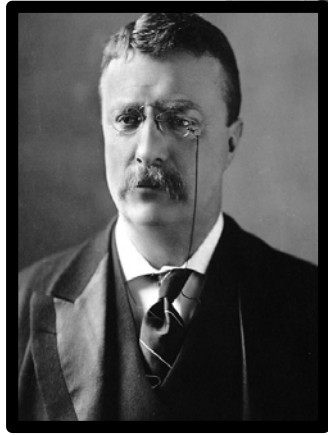
Ve o, ve o...



Paul Revere
(1734-1818)

PAUL REVERE fue entrenado por su padre a ser un platero. Cuando tenía 21 años de edad, Paul se ofreció a ser un soldado para pelear contra los franceses durante la Guerra Franco-India. Antes de la Revolución Americana, Revere fue un miembro de los "Hijos de la Libertad," un grupo de colonos quienes eran antibritánicos. Tomó parte en el Motín del Té ayudando a botar té al puerto de Boston para protestar los impuestos altos de los británicos. Durante la Revolución Americana, Paul Revere fue uno de los mensajeros más leal y confiable de los colonos. Cuando sus espías descubrieron que las tropas británicas iban a marchar a Lexington y Concord, Revere valientemente hizo un viaje peligroso. Avisó a casi cada hogar entre Charleston y Lexington que las tropas venían. Mientras continuaba a Concord, Paul Revere fue capturado, pero los británicos eventualmente lo soltaron.

2nd Grade Bio Card—6



Theodore Roosevelt

(1858-1919)

Veo, veo...

THEODORE ROOSEVELT fue el 26° presidente de los Estados Unidos. Después de graduarse de la Universidad Harvard, fue elegido a la Legislatura Estatal de Nueva York. Durante la Guerra Española Americana, se hizo famoso por dirigir a un grupo de caballería conocidos como los Rough Riders. Después de la guerra, Roosevelt regresó a Nueva York y fue elegido como gobernador. Después fue vice presidente de los Estados Unidos bajo William McKinley. McKinley fue asesinado en 1901, y Roosevelt se convirtió en el presidente más joven en la historia americana. Fue reelegido en 1904. Como presidente, su política era “camina suavemente y lleva un gran garrote”. Durante su presidencia, se construyó el Canal de Panamá, Oklahoma se convirtió en un estado, y se establecieron muchos parques nacionales. Fue otorgado el Premio Nobel de la Paz por haber negociado un fin a una guerra entre Rusia y Japón. Se presentó sin éxito como candidato para presidente en 1912.

2nd Grade Bio Card—7



Sojourner Truth

(1797-1883)

Veo, veo...

SOJOURNER TRUTH originalmente se llamaba Isabella Baumfree. Fue una esclava los primeros 30 años de su vida. Isabella quería ser una predicadora viajante, así que se cambió su nombre a Sojourner (viajera) Truth. Fue una oradora poderosa, aunque nunca aprendió a leer o escribir. Habló en contra de la esclavitud, y después de la Guerra Civil, ayudó a esclavos recién liberados a encontrar hogares. Durante su vida, Sojourner habló frente al Congreso, se reunió con el Presidente Lincoln, y habló en la convención para los derechos de las mujeres en 1851. Fredrick Douglas la describió como una mezcla de “ingenio y sabiduría.” Fue una de las mujeres afroamericanas más famosas del siglo 19.

2nd Grade Bio Card—7



Veo, veo...



WASP
(1942-1944)

WASP (Women Airforce Service Pilots) o Servicio de Mujeres Pilotos de la Fuerza Aérea, fue un grupo especial de mujeres pilotos jóvenes quienes fueron las primeras mujeres en volar aviones militares americanos. Durante la II Guerra Mundial, había una escasez de pilotos hombres. La piloto Jacqueline Cochran convenció al Jefe de las Fuerzas Aéreas del Ejército que ella podía reunir suficientes mujeres pilotos para reemplazar a los hombres pilotos que estaban siendo enviados al extranjero. De 25,000 mujeres que se ofrecieron como voluntarias, 1,830 fueron aceptadas, y 1,074 se graduaron del entrenamiento de vuelo. Su entrenamiento fue el mismo que el entrenamiento para un cadete hombre, y no recibieron ningún tratamiento especial. Volaron toda clase de avión militar, pero no fueron permitas volar en misiones de combate. El WASP transportó carga, probó aviones, y hasta jaló blancos para que los hombres aprendices de artillería pudieran practicar el disparar balas cargadas a blancos móviles. Las miembros del WASP fueron enviadas a bases aéreas por todos los EE.UU. y 39 de ellas perdieron sus vidas mientras servían a su país.